



G | U | I | D | E | L | I | N | E | S F O R A | P | P | L | I | C | A | T | I | O | N

Application Outline for Japanese Language Program

Japanese language advancement 2-year course

Japanese language advancement 1-year 6-month Course

Care giving advancement course



Trinity College, Medical Care and Welfare Professional Training College, Izumo

Our school name comes from the Holy Trinity, and represents not only our feelings on the unity of "medical care," "welfare," and "health," but also expresses learning the necessary "knowledge," "skill," and "mind."

Our symbol mark symbolizes 心 (the Japanese symbol for "heart"), and the three rounded squares symbolize the "faces of young friends who learn together." The blue color symbolizes "youth," "reason," "science," "academism," and "vigor."

1. Programs for Application

Program name	Course	Course term	Entrance period	Enrollment limit	Program outline	Class time / days off
Japanese Language Program	Japanese language advancement 2-year course	2 years	April	15 students	This is a Japanese language course that is a maximum of 2 years aimed at advancing to a university/graduate school or professional college in Japan. As a course for acquiring comprehensive Japanese language proficiency, students improve the 4 Japanese language skills of reading, writing, speaking, and listening in an overall manner, while also doing fieldwork and research presentations, and practicing speeches. We also provide measures for the various tests required for higher education (Examination for Japanese University Admission for International Students, Japanese-Language Proficiency Test, etc.) and prepare for entrance examination for students such as interview instructions. Students aim for a level of passing the N2 Japanese-Language Proficiency Test.	Class days 5 days a week (Mon to Fri)
	Japanese language advancement 1-year 6-month Course	1 year, 6 months	October	10 students		Class time 9:00 to 12:30 (2nd year) 13:20 to 16:50 (1st year)
	Care giving advancement course	1 year	April	10 students	This is a 1-year Japanese language course aimed at advancing to a Care Worker Program (2 years) at Trinity College, Izumo Medical Care and Welfare Professional Training College or Trinity College, Hiroshima Medical Care and Welfare Professional Training College. Along with comprehensively learning the 4 skills of reading, writing, speaking, and listening in a balanced manner, students learn the Japanese language with particular focus on the conversation skill necessary in care giving workplaces. Furthermore, to ensure students do not hesitate when advancing to the care worker program, they tour facilities for the elderly and people with disabilities and learn welfare terminology (including laws) as preparation, and also experience actual classes of the care worker program several times a year. Along with learning the training for a first-year care worker, students aim for a level of passing the N2 Japanese-Language Proficiency Test, and after advancing to higher education, aim to acquire the national qualification for care workers and to find employment in Japan with the "care work" status of residence.	Class days 5 days a week (Mon to Fri)

2. Criteria for Eligibility

The student must meet ALL of the following criteria.

- (1) The student is 18 years old or older.
- (2) The student has undergone 12 years of school education outside Japan. Also, no more than 5 years have passed since the student's last school graduation (the student is not older than 30 years old).
- (3) The student has sufficient assets to cover their tuition and living costs while attending the college.
- (4) The student's goal in studying abroad and their post-graduation career path are clear.
- (5) The student has never been denied after applying for a "student" status of residence from a Japanese education facility other than this school.

Japanese language advancement course	Person with Japanese proficiency equivalent to Japanese-Language Proficiency Test N5 or higher, or a person with 150 hours or more of Japanese learning who can verify that with the result notice of an official Japanese-Language Proficiency Test or the like
Care giving advancement course	Person with Japanese proficiency equivalent to Japanese-Language Proficiency Test N3 or higher

3. Entrance Examination

Course	Application period	Date/time and location of the entrance examination
Japanese language advancement 2-year Course, Care giving advancement Course, entrance in April	August 16th of the year before the year of entrance to November 15th of the year before the year of entrance (Planned)	After we receive your Entrance Application, we will contact you with the date/time and location for screening. * The entrance examination is carried out in the country where the applicant lives.
Japanese language advancement 1-year 6-month Course, entrance in October	February 16th of the year of entrance to May 15th of the year of entrance (Planned)	

* Test results are mailed by post to the test taker within 1 week of taking the entrance examination. We cannot respond to inquiries by telephone or e-mail.

* Entrance examinations are stopped as soon as the enrollment limit is met. Please inquire our college's executive office for details.

4. Application

(1) Application Documents

(1) Documents to be submitted by the applicant

	Type of document	Notes
1	Entrance Application (Form 1)	Sheet specified by this school *The application must be written by the applicant himself/herself. * Use a black ball pen.
2	Statement of Purpose for Entrance (Form 2)	Must be written and signed (stamped) by the applicant himself/herself. Please write specifically and in Japanese.
3	8 photographs	Photographs must be 4 cm x 3 cm and taken within the last 1 month. Affix 1 photograph to your Entrance Application and include the remaining 7 photographs in the envelope. Write your name, nationality, and date of birth on the reverse side of each of the 8 photographs.
4	Entrance screening fee	Pay 15,000 JPY by overseas remittance. Remittance fees are to be borne by the remitter.
5	Curriculum Vitae (Form 3)	Write your school name, address, and other items accurately and without abbreviation. Write starting from elementary school, and ensure there are no blanks for 6 months or longer.
6	Original copy of a diploma, or graduation certificate, or certificate of expected graduation from your latest school	From high school or university (written in one's native language or in English) * Proof that one has undergone 12 years or more of school education outside Japan. * The original copy will be returned to you after the application.
7	Transcript from latest school	Must indicate the student's grades and attendance status. * If the student has not completed a 12-year course of school education, please also submit certification that the student is enrolled in an advancement preparatory education course.
8	Degree authentication certificate * Only for persons from China or Vietnam, which have the authentication system	* Please apply so that the authentication is delivered directly to our college. ◎ For Chinese citizens Apply to: China Higher-education Information and Student Information (CHSI), www.chsi.com.cn/ ◎ For Vietnamese citizens [For those who participated in the college entrance exam] (1) Certificate of college entrance exam results [For those who did not participate in the college entrance exam] (2) Certificate of high school graduation centralized test results (For those who did not participate in the college entrance exam) Apply to: Vietnam International Education Cooperation Department - Ministry of Education and Training, http://japan.ciec.vn/
9	Documents for certifying Japanese language competence (All those that the applicant possesses among the right items)	1 Item listing the period and total number of hours of lessons taken (150 hours or more) issued by a Japanese education facility 2 Certificate of Japanese proficiency or results notification for the Japanese-Language Proficiency Test (JLPT) 3 Results notification for the Examination for Japanese University Admission for International Students (EJU)
10	Enrollment certificate / certificate of leave of absence	Persons enrolled in a university or the like must submit an enrollment certificate. Persons taking a leave of absence to come to Japan must submit a certificate of leave of absence.
11	Employment certificate / retirement certificate	Persons who are employed must submit an "employment certificate" issued by their employer. Persons with employment experience must submit a "retirement certificate."
12	Copy of family register and copy of household register	◎ For persons not from the People's Republic of China: Please submit a copy of family register which lists all your family members. ◎ For persons from the People's Republic of China: Please submit a copy of your household register that lists all your family members. Copy of all pages, issued by the Ministry of Public Security, including descriptions in the academic history and occupation sections, and renewed within the past 6 months. * The content for the academic history and job sections must match one's Curriculum Vitae.
13	Letter of Commitment (Form 4)	Sheet specified by this school * The Letter of Commitment must be written by the applicant himself/herself.
14	Copy of passport	Please submit copies of all pages with information registered.
15	Documents to explain past travel to Japan * For applicable parties only	If you have traveled to Japan in the past, please submit certification of embarkation/disembarkation and the explanation thereof. If you have traveled to Japanese as technical trainee, please submit a certificate for that training history.

(2) Documents to be submitted by the financial sponsor

	Type of document	Cautionary notes
1	Financial Sponsorship Form (Form 5)	To be signed by the sponsor. If the sponsor is not the applicant himself/herself or a family member (within 3 degrees of kinship), a detailed explanation of the reason for accepting sponsorship is required.
2	Identity / Financial Sponsorship Letter of Commitment (Form 6)	To be signed by the sponsor.
3	Documents for certifying the relationship with the applicant	<p>◎ For persons not from the People's Republic of China: Please submit a copy of family register which lists all your family members.</p> <p>◎ For persons from the People's Republic of China: Please submit a copy of your household register that lists all your family members. Copy of all pages, issued by the Ministry of Public Security, including descriptions in the academic history and occupation sections, and renewed within the past 6 months. * The content for the academic history and job sections must match one's Curriculum Vitae.</p>
4	Documents for certifying occupation	<p>Company employees: Employment certificate (original copy) * Clearly lists the company name, address, employment period, work contents, etc.</p> <p>Self-employed: Copy of business license, work permit, tax payment certificate (copy)</p> <p>Company managers and directors: Copy of a corporate registry (original)</p>
5	Certificate of revenue and certificate of tax payment	<p>* Only for cases where the financial sponsor resides overseas Please submit certificates of income and certificates of tax payment for the past 3 years. * If issued by the employer, clearly include the employer name, address, telephone number, FAX number, and the name of the person issuing the document.</p>
6	Residence tax taxation certificate and certificate of tax payment	<p>* Only in cases where the financial sponsor resides within Japan Please submit certificates of income and certificates of tax payment for the past 3 years.</p>
7	Certificate of bank savings account balance	<p>Please submit an original copy issued by the financial institutions. The balance must be an amount equivalent to the tuition and living costs for while the applicant will be studying here. The certificate would preferably be in Japanese yen or US dollars. * For persons from the People's Republic of China, a copy of the deposit slip is also required.</p>
8	Resident certificate	<p>* Only in cases where the financial sponsor resides within Japan Lists all household members</p>
9	Documents that clarify how the funds were formed	Submit copies of your savings bank book to explain the process of arranging these funds. (Copies of the cover sheet and all pages with information registered) Or, submit other documents that clarify how the funding was formed, such as documents that certify the selling of an asset.

* Cautionary Notes on Documents to be Submitted

- * If you make a mistake when writing, do not use correction lines or corrective fluid. Fill in a new document.
- * All certificates to be submitted the Immigration Bureau should be issued within the past 3 months.
- * All documents written in a language other than Japanese must include a Japanese translation. The Japanese translation must list the date and name of the translator and be stamped.
- * Documents to be submitted may vary depending on changes in the Immigration Bureau's policy and the student's nationality.
- * The submission of additional documents may be necessary depending on the examination by the Immigration Bureau.
- * Please use the A4 size for all copies. Do not use both sides of the paper for copies.
- * Please be aware your application cannot be accepted if there is a problem with the documents (lacking documents, sections not filled in or not stamped, etc.).
- * In the event that a falsehood is discovered regarding the application documents, your eligibility to enter the college will immediately be revoked.
- * The financial sponsor shall be held fully responsible regarding the tuition, living costs, and the like while the applicant is enrolled as a student, as well as advancement in education and all personal issues.

(2) Application Process

Please pay the screening fee via overseas remittance and mail the documents to be submitted by post to our college's executive office.

Reception hours: Monday to Friday, 9:00 to 17:00 (Reception not available on Saturdays, Sundays, and holidays.)

Submit to: Trinity College, Izumo Medical Care and Welfare Professional Training College, Executive Office, Entrance Examination Section

3-23-1 Nishishinmachi,
Izumo City, Shimane Prefecture,
693-0037, JAPAN

〒693-0037 島根県出雲市西新町3-23-1
トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校 事務局入試係

(3) Cautionary Notes for Application

We cannot accept applications with information missing or problems in the application documents. Please be sure to double-check your application. We do not refund entrance screening fees once they are received. Those submitted documents that can be returned to you will be mailed by post.

5. Entrance Screening Method

We comprehensively judge applicants through a "document screening," "interview", and "Japanese language test."

Japanese language advancement 2-year course entrance examination, Japanese language advancement 1-year 6-month Course

Content	Notes
Document screening Japanese language test Personal interview	Japanese language test: Writing, listening comprehension, and composition on the level of Japanese-Language Proficiency Test N5 Interview: Personal interview of about 30 minutes

Care giving advancement course entrance examination

Content	Notes
Document screening Japanese language test Personal interview	Japanese language test: Writing, listening comprehension, and composition on the level of Japanese-Language Proficiency Test N3 Interview: Personal interview of about 30 minutes

6. Tuition

Japanese language Advancement 2-year Course

Annual	Screening fee	Entrance fee	1st semester tuition	2nd semester tuition	Total annual payment	Total payment	Teaching materials cost / Insurance
1st year	15,000 JPY	100,000 JPY	350,000 JPY	350,000 JPY	815,000 JPY	1,515,000 JPY	50,000 JPY
2nd year			350,000 JPY	350,000 JPY	700,000 JPY		50,000 JPY

Japanese language Advancement 1-year 6-month Course

Annual	Screening fee	Entrance fee	1st semester tuition	2nd semester tuition	Total annual payment	Total payment	Teaching materials cost / Insurance
1st year	15,000 JPY	100,000 JPY	350,000 JPY	350,000 JPY	815,000 JPY	1,165,000 JPY	50,000 JPY
2nd year			350,000 JPY		350,000 JPY		25,000 JPY

Care giving advancement course

Annual	Screening fee	Entrance fee	1st semester tuition	2nd semester tuition	Total payment	Teaching materials cost / Insurance
1st year	15,000 JPY	100,000 JPY	350,000 JPY	350,000 JPY	815,000 JPY	50,000 JPY

* All amounts include tax.

* Transportation fees involved in daily commuting and practicals are to be borne by the student.

* Fees involved in the Examination for Japanese University Admission for International Students (EJU), Japanese-Language Proficiency Test (JLPT), and other qualification tests are to be borne by the student.

7. Entrance Procedures / Tuition Payment, Etc.

- (1) Please pay the tuition for your initial academic year all at once.
- (2) Once your “Certificate of Eligibility” from the Immigration Bureau has been issued in late February for the Japanese language Advancement 2-year Course or in late August for the Japanese language Advancement 1-year 6-month Course, we will contact you with information for paying tuition. Please make the payment by the specified deadline.
- (3) Once we confirm payment of tuition, we will send your “Certificate of Eligibility” and “Admission Permit.”
- (4) For your second year and later, you will pay the first semester tuition in March and the second semester tuition in September.
- (5) You will pay the teaching materials cost (textbooks, fees for practicals, etc.) in May and November.

8. Tuition Refunds

We refund students who withdraw from entering the college for payments made only in the following situations. (In cases of bank transfers, refunding the amount subtracting bank fees)

- (1) After a Certificate of Eligibility was issued, the student applied for a visa at a diplomatic office overseas but was denied.
We will refund all payments made, excluding the screening fee. However, we require the return of the “Admission Permit,” and a document that can confirm that a visa was not supplied by a diplomatic office overseas.
- (2) The applicant withdraws from entering the college due to personal reasons.
We will refund payments made, excluding the entrance screening fee and entrance fee. Refunds of payments made require the return of the “Certificate of Eligibility” and “Admission Permit.”

9. Scholarship System

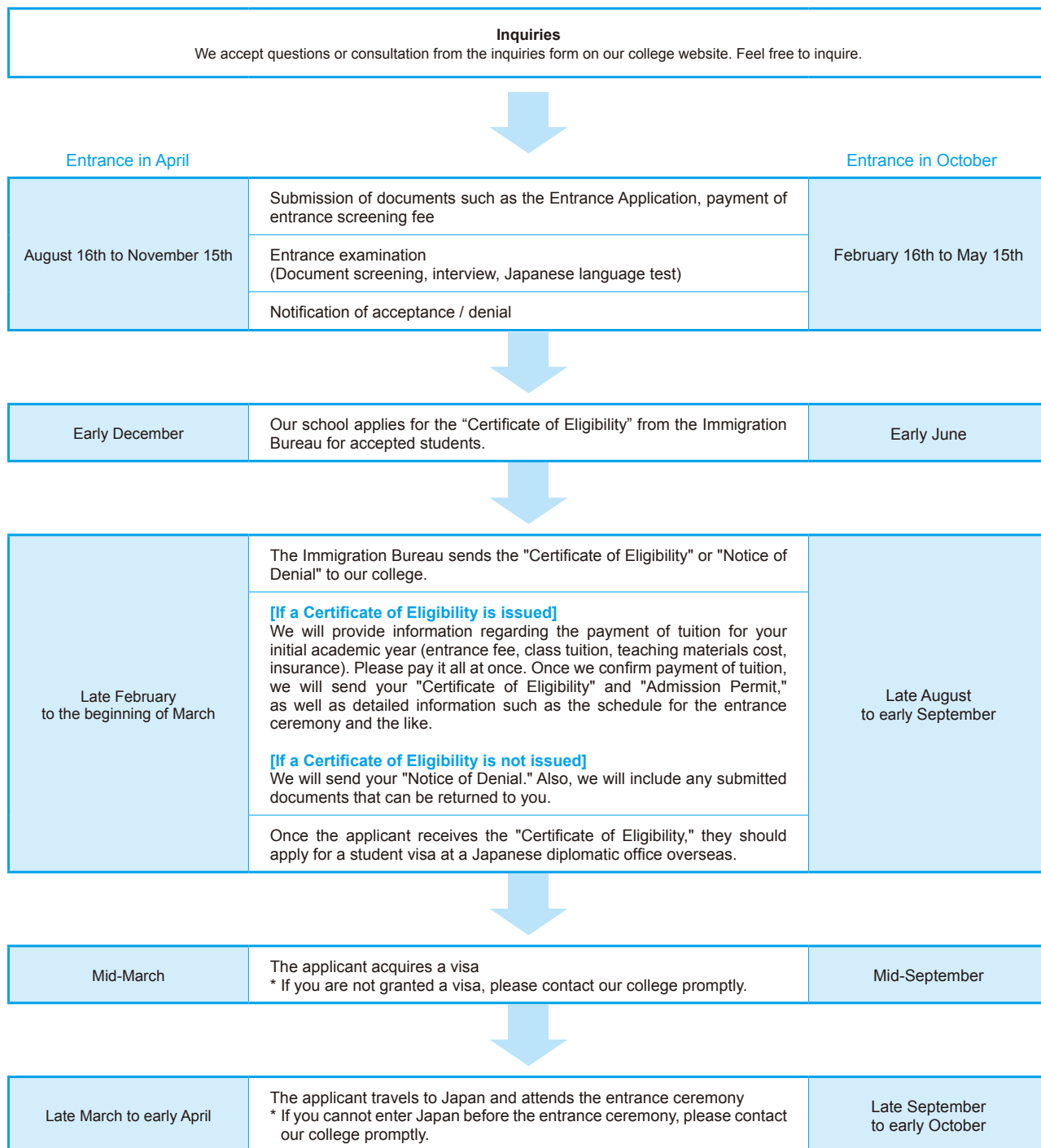
■ Japan Student Services Organization, Scholarship for Privately-Financed International Students

Grantees	Several persons (Varies by academic year depending on the rules set by the Japan Student Services Organization.)
Criteria for eligibility	The student has both outstanding schoolwork and character, and has difficulty receiving education due to economic reasons.
Provided amount	Monthly amount of 30,000 JPY
Provided period	1 year
Method of application	An explanatory session is held after entrance, and then grantees are screened based on documents.
Decision	Mid-June

■ Scholarship by the Kyoritsu International Foundation

Name	Kyoritsu Maintenance Scholarship
Grantees	35 students *1 student per school type
Criteria for eligibility	Student with nationality in an Asian country with outstanding grades and attendance
Provided amount	Monthly amount of 60,000 JPY
Provided period	1 year
Decision	Mid-March

10. Flow Until Entrance



11. Part-time Jobs

International students are permitted to stay in Japan for the purpose of receiving education. If engaging in activities outside of that purpose (such as a part-time job), they absolutely must receive a permit to engage in activity other than that permitted by the status of residence previously granted from the Immigration Bureau in advance.

Also, if working a part-time job, students must observe the following criteria.

- (1) There is no problem with their grades or attendance at the school.
- (2) The working hours are within 28 hours per week. (Within 8 hours per day during long-term vacations)
- (3) The part-time job is at a location that does not engage in adult entertainment business or business related to adult entertainment.

Furthermore, our school can act as an agent and apply for the permit to engage in activity other than that permitted by the status of residence previously granted in place of the international student.

12. Introduction of Partnership Apartment

We introduce student dormitories for international students and help look for apartments. The student dorms we mainly introduce are about a 30 minute to 40 minute commute from the school, and cost about 20,000 JPY per month.

13. Handling of Personal Information

This college strictly observes laws regarding personal information and appropriately handles personal information as described below. Please be aware of the following in advance.

- (1) We use the personal information, including names and addresses, learned through the documents and the like submitted for the application in order to screen applicants and create the documents for applying for a status of residence to be submitted to the Immigration Bureau.
- (2) Regarding the entering student, we use the information in order to perform (1) education-related work (school guidances, reports on attendance / grades to guardians, etc.) and (2) student support work (creating various documents related to health care and Immigration Control Law, applications for scholarships, etc.).

14. Information on Remittances from Overseas

When you pay the entrance fee / tuition from overseas, please use the "Remittance Telegraphic Transfer" from the service window of your local financial institution.

[Bank to receive payment in Japan]

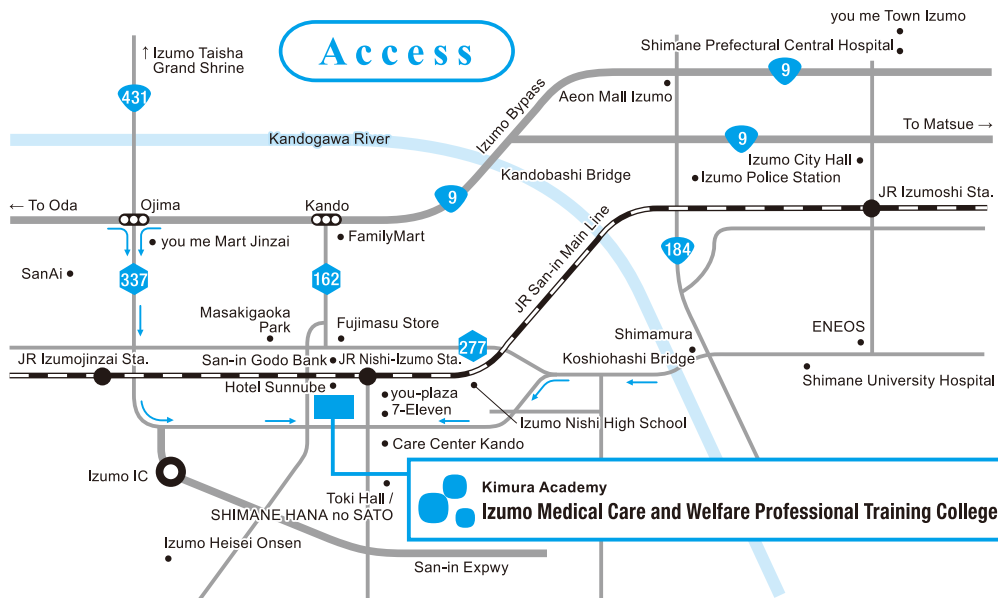
Our school's bank account to receive payment is as follows.

Please check the information below to ensure that there are no mistakes before performing the procedure.

Beneficiary bank	THE SAN-IN GODO BANK,LTD.
Branch name	CHIIMIYA SUB-BRANCH
Bank address	970-4 CHIIMIYA-CHO IZUMO-SHI SHIMANE JAPAN
Beneficiary account No.	134-2072418
Bank telephone No.	+81-853-25-2345
SWIFT code	SGBKJPJT
Beneficiary	TORINITIKAREJJI IZUMOIRYOFUKUSHISENMONGAKKO RIJICHO KIMURA HAJIME
Beneficiary address	3-23-1 NISHISHIN-MACHI IZUMO-SHI SHIMANE JAPAN
Beneficiary telephone No.	+81-853-22-9110

- * All fees and the like involved in the Remittance Telegraphic Transfer are to be borne by the remitter.
- * Please add on the amounts for fees when sending the remittance so that the amount received in Japan is exactly the required amount.
- * Please confirm the amount of the fees with your local financial institution.
- * When making the transfer, be sure to transfer using the applicant's name.

15. MAP



<http://international.trinity.ac.jp/izumo>

E-mail: izumo_ryugaku@trinity.ac.jp

日本語学科留学生入学願書

Application for Admission

 日付
Date

受験番号 / Application No.

志望コース	<input type="checkbox"/> 日本語進学2年コース		<input type="checkbox"/> 日本語進学1.5年コース		<input type="checkbox"/> 介護進学コース	
フリガナ						
氏名 Name in Full	英語 In English (As in Passport)		日本語 (漢字) In Japanese			
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	(歳) Age		写真 Photo (4 × 3 cm)
婚姻の有無 Marital Status	M (有) Married	S (無) Single	性別 Sex	男 Male	女 Female	
国籍 Nationality			出生地 Place of Birth			
現住所 Current address	〒 (-)					TEL
本国住所 Home address	〒 (-)					TEL
携帯番号 Mobile Phone						
E-mail Address (PC)						
E-mail Address (Mobile)						

現在の通学校 Present School	学習期間 Period of Study	From: 年 月 入学 Year Month		
		To : 年 月 卒業 (見込) Year Month		
旅券番号 Passport No.	有効期限 Valid Until	年 月 日 Year Month Day		
査証 Visa Status	在留カード番号 Alien Reg No.			
来日歴 Previous Stay in Japan	入国日 Date of Entry		在留期間 Period of Stay	
	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day

入学志望理由書

Reason for Application

トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校
 学校長 殿

就学理由 Study Purpose	
卒業後の予定 Plans after graduation	
<input type="checkbox"/> 日本での進学 Enter a school of higher education in Japan <input type="checkbox"/> 大学 University <input type="checkbox"/> 短期大学 Junior college <input type="checkbox"/> 大学院 Graduated university <input type="checkbox"/> 専門学校 Vocational school	<input type="checkbox"/> 就職 Find work <input type="checkbox"/> 帰国 Return to home country
進学を予定する場合 In the case of higher education in Japan	
希望進学先 () Intended school to enter	希望専攻分野 () Intended field to study

何のために日本で日本語を学びたいのか、具体的に書いてください。

年 月 日 本人署名

Year Month Day Signature

履 歴 書

しがんしゃしめい 志願者氏名	さくせいび 作成日	年	月	日
-------------------	--------------	---	---	---

1. 学歴 (小学校から順番に最終学歴まで)

がっこうめい 学校名	しよざいち 所在地	がくしゅうきかん 学習期間	しゅうがくねんすう 修学年数
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
ごうけいしゅうがくねんすう 合計修学年数			年

2. 職歴・兵役

しよぞくさき 所属先	しよざいち 所在地	しよぞくきかん 所属期間
		年 月～ 年 月
		年 月～ 年 月
		年 月～ 年 月

3. 日本語学校学習歴

にほんごがっこうめい 日本語学校名	しよざいち 所在地	がくしゅうきかん 学習期間
		年 月～ 年 月
		年 月～ 年 月
		年 月～ 年 月

4. 日本語能力 (検定試験)

しけんめい 試験名	じゆげんねんげつ 受験年月	レベル・とくてん 得点	しけんけっか 試験結果
にほんごのうりよくしけん 日本語能力試験	年 月	N	<input type="checkbox"/> 合格 <input type="checkbox"/> 不合格
にほんりゅうがくしけん 日本留学試験	年 月	点	
その他 ()	年 月	級	<input type="checkbox"/> 合格 <input type="checkbox"/> 不合格

5. 家族

しめい 氏名	ぞくがら 続柄	せいねんがっぴ 生年月日	ねんれい 年齢	しよくぎょう 職業	でんわばんごう 電話番号

6. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外のものを含む)

無 有 (具体的な内容:)

せい やく しょ
誓 約 書

トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校
学校長 殿

わたし こんかいきこう にゅうがく きよか うえ つぎ じこう まも きこう りゅうがくせい
私は、今回貴校への入学を許可されました上は、次の事項を守り、貴校の留学生としての
せきむ は せいやく
責務を果たすことを誓約いたします。

き
記

1. けんがく せいしん のつと がくそく じゅんしゆ
建学の精神に則り、学則を順守すること
2. りゅうがく もくてき りかい がくぎょう せんねん
留学の目的をよく理解し、学業に専念すること
3. きこう うんえいおよ じゅぎょうとう ししょう き こうい
貴校の運営及び授業等に支障を来たすような行為をしないこと
4. がくし たざいがくきかんちゅう わたしじしん かか いっさい せきにん けいひしべんしゃ
学資、その他在学期間中の私自身に関わる一切の責任を、経費支弁者に
おいて負うこと

このせいやく はん ばあい には、がくそく さだ しょち う いぎ
この誓約に反した場合には、学則に定められた処置を受けても異議ありません。

年 月 日

Year Month Day

しゅつがんしゃしめい
出願者氏名

経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国 籍 _____

学生氏名 _____

生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 (男・女)

私は、このたび上記の者が日本国に入国した場合及び在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について説明します。

1. 経費支弁の引受経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

※不足する場合には別紙に記載してください。

2. 経費支弁内容

私 _____ は、上記の日本滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明いたします。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実・経費支弁事実が記載されたもの) の写しなどで、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

記

(1) 学費 1年 1.5年 2年 _____ 円

(2) 生活費 _____ 月額 _____ 円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等の支弁方法を具体的に書いてください)

以上の通り相違ありません。 _____ 年 _____ 月 _____ 日

経費支弁者 住 所 _____

電 話 _____

氏 名 (署名) _____

学生との関係 _____

みもと けいひしべんせいやくしょ
身元・経費支弁誓約書

(ボールペンを使って、太枠内の必要項目に日本語で記入してください。)

し がん しゃ し めい 志 願 者 氏 名	Name of Applicant					
げん じゅう しょ 現 住 所	〒					TEL
せい ねん がっ び 生 年 月 日	年	月	日	せいべつ 性別	<input type="checkbox"/> おとこ 男 <input type="checkbox"/> おんな 女	こくせき 国籍

いずもいりょうふくしせんもんがっこう
トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校
がっこうちょうどの
学校長 殿

わたし じょうき もの にほんざいりゅう かん か き じこう せいやく
私は上記の者の日本在留に関し、下記の事項について誓約いたします。

1. にほんこく ほうりつ まも いほう しかくがいかつどう おこな
日本国の法律を守り、違法な資格外活動を行わせません。
2. がくそく まも がくしゅう せんねん むだんけつせき
学則を守り、学習に専念させます。無断欠席はさせません。
3. がくひ じゅうきよひ ふく せいかつひ きこくりよひ たたいざいちゅう じ こ かか ぞんがいほしょう さいむ
学費、住居費を含む生活費、帰国旅費、その他滞在中の事故に関わる損害補償を債務します。

けいひしべんしゃしめい 経費支弁者氏名	姓 (Family Name)			名 (Given Name)		
げん じゅう しょ 現 住 所	〒					TEL
せい ねん がっ び 生 年 月 日	年	月	日	せいべつ 性別	<input type="checkbox"/> おとこ 男 <input type="checkbox"/> おんな 女	こくせき 国籍
しよく ぎょう 職 業	<input type="checkbox"/> かいしゃいん 会社員	<input type="checkbox"/> こうむいん 公務員	<input type="checkbox"/> じえいぎょう 自営業	<input type="checkbox"/> その他 ()		
きん む さき めい 勤 務 先 名						
きん む さき じゅう しょ 勤 務 先 住 所	〒					TEL
こく せき 国 籍				ひほしょうにん かんけい 被保証人との関係		

かな けいひしべんしゃほんにん きにゅう
※必ず経費支弁者本人が記入してください。